

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 1

1                   Četvrtak, 18. jul 2024.

2                   [Javna sednica]

3                   [Optuženi ulaze u sudnicu]

4                   --- Po početku zasedanja u 9:00h

5           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da se najavi  
6 predmet.

7           SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, dobro jutro. Ovo  
8 je predmet KSC-BC-2020-06, specijalizovani tužilac protiv  
9 Hashima Thačija, Kadrija Veselija, Rexhepa Selimija i Jakupa  
10 Krasniqija. Hvala, časni sude.

11           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Napominjem da su  
12 svi optuženi prisutni u sudnici.

13           Pre nego što nastavimo sa saslušanjem svedoka tužilaštva  
14 4752, ima nekoliko preliminarnih pitanja.

15           Najpre, odbrana Selimi je juče tražila da joj se dodeli  
16 dodatno vreme, kako bi odgovorila na podnesak F0245 -- 51 [kao  
17 što je prevedeno]. To je najava tužilaštva u vezi sa svedokima  
18 [sic] za period od 19. avgusta to 7. novembra ove godine.  
19 Odbrana Selimi traži da joj se produži rok do 29. jula kad je  
20 reč o svedocima koji bi trebalo da svedoče u prvom ciklusu  
21 izvođenja dokaza, nakon sudske pauze, sve do 23. avgusta, a  
22 reč je o svedocima koji neće odmah svedočiti nakon sudske  
23 pauze.

24           S obzirom na taj zahtev i sudsku pauzu koju sledi, panel  
25 smatra da postoji valjan razlog da se produži rok, stoga panel

1 odobrava shodno pravilu 95, odbrani produženje roka, da  
2 odgovori na podnesak F02451 do ponedeljka, 29. jula, kad je  
3 reč o svedocima koji će svedočiti u prvom ciklusu nakon sudske  
4 pauze, odn. u periodu od 9. avgusta do 5. septembra. I pod dva  
5 do petka, 23. avgusta ove godine, kad je reč o svedocima koji  
6 će svedočiti nakon 5. septembra.

7 To je bio usmeni nalog panela.

8 Pod dva, panel želi da pojasni način na koji je  
9 tužilaštvo -- ne, počecu iznova.

10 Pod dva, panel želi da pojasni način na koji je  
11 tužilaštvo navelo svedoke u sledećem ciklusu od 9. avgusta do  
12 5. septembra, odn. od 19. avgusta do 5. septembra.

13 Tužilaštvo je 10. jula uputilo preliminarni spisak  
14 svedoka za sledeći ciklus.

15 16. jula ove godine, tužilaštvo je podnelo F02451. To je  
16 najava tužilaštva za svedoke od 19. avgusta do 7. novembra ove  
17 godine. Panel shvata, da ovaj drugi spisak zamenjuje  
18 prethodni, međutim, jedan od svedoka naveden u F2451 se  
19 razlikuje i hteli bismo da tužilaštvo potvrdi, da će prvi  
20 stranici navedeni u prilogu 1 podneska F2451 biti svedoci koji  
21 će svedočiti u prvom ciklusu nakon sudske pauze.

22 Gđo tužioče, ne morate sada da odgovorite, ako ne želite.

23 GĐA LAWSON: [Prevod] Da. Taj podnesak zamenjuje *email* i  
24 želimo da napravimo jednu izmenu u podnesku. Dakle, taj  
25 podnesak je zapravo spisak svedoka koje nameravamo da pozovemo

1 u prvom ciklusu nakon pauze.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

3 Sada ćemo nastaviti sa svedočenjem svedoka tužilaštva  
4 4752.

5 Molim da se svedok uvede u sudnicu.

6 [Svedok ulazi u sudnicu]

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dobrodošli, g.

8 Zyrapi, nadam se da ste se odmorili.

9 SVEDOK: [Prevod] Da, hvala.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da nastojite  
11 da odgovarate na pitanja u jasnim, kratkim rečenicama. Ukoliko  
12 ne razumete neko pitanje, slobodno zatražite da se pitanje  
13 ponovi, ili zatražite da se pojasni, pa će to biti učinjeno.  
14 Takođe, nastojte da navedete osnov za vaša saznanja o  
15 činjenicama i okolnostima o kojima ste ispitivani.

16 Molim da govorite blizu mikrofona i sačekate pet sekundi  
17 pre nego što odgovorite na pitanje i polako govorite, kako bi  
18 prevodioci stigli sve da prevedu.

19 Ukoliko vam je potrebna pauza, molim da nam skrenete  
20 pažnju na to, i izaći ćemo vam u susret. Podsećam vas, da ste  
21 i dalje u obavezi da govorite istinu, shodno svečanoj izjavi  
22 koju ste dali.

23 Takođe vas podsećam, da kao što vam je rečeno ranije, vi  
24 ne morate da odgovorite na pitanje koje je inkriminišuće  
25 prirode po vas, osim ukoliko vas panel primora na to. Ukoliko

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislim Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 4

1 se takvo pitanje postavi, vi ili vaš dodeljeni branilac,  
2 možete skrenuti pažnju panelu na to, pa ćemo utvrditi da li i  
3 u kojim okolnostima možete biti primorani da odgovorite.

4 Sada ćemo nastaviti sa dodatnim unakrsnim ispitivanjem  
5 odbrane Krasniqi.

6 Gđo Alagendra, imate reč.

7 SVEDOK: BISLIM ZYRAPI [Nastavak]

8 [Svedok odgovara posredstvom prevodioca]

9 Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra:

10 [Nastavak]

11 P. Dobro jutro, g. Zyrapi.

12 O. Dobro jutro.

13 P. Juče smo govorili o ulogama Sokola Bashote i Jakupa  
14 Krasniqija.

15 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] Molim da sada pogledamo dokaz P4  
16 -- [ispravka prevodioca] P847.

17 P. Juče na 32. stranici transkripta, sudija Mettraux vas je  
18 pitao o g. Bashoti i g. Krasniqiju i pitao vas o tome da njih  
19 dvojica nisu imenovani u istom trenutku, a vai [sic] ste  
20 rekli:

21 "...njih dvojica nisu imenovani u istom trenutku. G.  
22 Krasniqi je najpre postavljen za zamenika komandanta, a g.  
23 Bashota je kasnije postavljen za zamenika."

24 Da li se toga sećate? Dakle, govorimo o vremenu kada su  
25 postavljeni zamenici komandanta. Da li se sećate tih pitanja

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislim Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 5

1 od juče, g. Zyrapi?

2 O. Da.

3 P. Sećate se da ste videli ovaj intervju.

4 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] Pogledajmo sada treću stranicu,  
5 odn. stranicu 3001.

6 GĐA LAWSON: [Prevod] Pročitano je pitanje sudije, a ne  
7 odgovor svedoka.

8 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] Izvinjavam se. Svedok kaže da se  
9 seća pitanja koja su se odnosila na vreme kada su postavljeni  
10 zamenici.

11 P. Sećate se da vam je pokazan ovaj dokument.

12 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] Pogledajmo sada treću stranicu u  
13 .pdf verziji.

14 P. Pročitaću vam šta je g. Azem Syla -- Syla rekao:

15 "Nakon događaja iz januara 1997, bili smo prinuđeni da --  
16 1999, bili smo pron [sic] -- prinuđeni da podelimo dužnosti.  
17 Moj zamenik, Sokol Bashota je bio na čelu glavnog štaba i on  
18 je obavljao dužnosti -- obe dužnosti, sve do trenutka između  
19 dva sastanka u Rambujeu."

20 Slodžite [sic] -- složićete se da g. Syla ovde kaže, da  
21 je Sokol Bashota bio na čelu prvog glavnog štaba i bio njegov  
22 zamenik, počev od 1997.

23 O. Meni nije poznato da je on bio zamenik komandanta od  
24 1997. Osim toga, nije postojala nikakva struktura u to vreme,  
25 u kojoj bi on bio zamenik komandanta, tako da ne mogu da

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislím Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 6

1 objasnim te reči.

2 P. Da, ali složiťete se da su to reči koje je izgovorio g.

3 Azem Syla, onako kako su prenete u intervjuu?

4 O. To je intervju, ali realnost stvari je drugačija.

5 P. U redu. Vi ste 1. jula ove godine rekli, kao što ste i

6 prethodno tokom razgovora sa tužilaštvom 2019, rekli, to je u

7 drugom delu, strana 3, da kada ste došli na Kosovo u maju

8 1998, vi ste shvatili da je Sokol Bashota bio načelnik

9 direkcije za operativna pitanja i on vam je izdavao uputstva.

10 Da li je to tačno?

11 O. Da.

12 P. I na strani 15 transkripta od juče, vi kažete da je Sokol

13 Bashota bio taj, koji je saopštio da ste vi postavljeni za

14 načelnika direkcije za operativne poslove sredinom jula 1998.

15 Da li je to tačno?

16 O. Da.

17 P. Dakle, vi kažete, da Jakup Krasniqi nije postavljen na

18 položaj zamenika komandanta pre Sokola Bashote, jer na osnovu

19 onoga što vidimo, Sokol Bashota je bio zamenik komandanta od

20 samog početka, zar ne?

21 O. Ja sam jasno objasnio kada je Jakup Krasniqi postavljen

22 za zamenika komandanta. Kada sam ja došao u junu pa sve do

23 novembra, on je bio portparol. Potom je u novembru postavljen

24 za zamenika komandanta prilikom reorganizacije. Ja sam to

25 jasno objasnio.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislim Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 7

1 E, sad, da li je bio na nekom drugom položaju, ja ne znam  
2 da je bio.

3 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] Molim da se sada na ekranu  
4 prikaže 1D00166. Dok čekamo da se to prikaže, sećate se da vas  
5 je juče sudija Gaynor ispitivao o sporazumu postignutom u  
6 Tirani, 31. oktobra 1998.

7 O. Da.

8 P. Složićete se da Jakup Krasniqi nije bio na sastancima u  
9 istambulu i u Tirani, zar ne?

10 O. Da. To je tačno.

11 P. I vi ste rekli da niste bili u kontaktu sa Jakupom  
12 Krasniqijem tokom tih pregovora, zar ne?

13 O. Da, tako je.

14 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] Molim da pogledamo četvrtu  
15 stranicu u .pdf verziji. Vidimo da u ovom dokumentu piše, da  
16 preloženi zamenici komandanta u OVK su Sokol Bashota i Ismet  
17 Alia, a ne Jakup Krasniqi. Je li tako?

18 O. Da. To je tačno. Ja sam objasnio zašto je to tako bilo i  
19 kako se to odigralo.

20 P. Juče ste rekli, a to je na stranici 130 jučerašnjeg  
21 transkripta:

22 "Ovlašćenja su imali oni koji su tu bili od samog početka  
23 od nastanka prvih jedinica Oslobođilačke vojske Kosova." Kraj  
24 citata.

25 Da li se sećate da ste to rekli?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislrim Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 8

1 O. Da. To sam rekao.

2 P. Ovaj sporazum pokazuje da je Sokol Bashota od samog  
3 početka bio glavni kandidat za -- odn. bio je kandidat OVK za  
4 prvog zamenika komandanta, zar ne?

5 O. Da.

6 P. G. Zyrapi, ja tvrdim da Sokol Bashota nije bio potčinjen  
7 Jakupu Krasniqiju. Da li se slažete?

8 O. Jasno je da nije bio. Shodno vojnim pravilima, komandant  
9 ga tamo ostavlja kako bi ga zamenjivao.

10 P. U redu. G. Zyrapi, vi ste više puta svedočili pred raznim  
11 sudovima, MKSJ-om i EULEX-om i slažete se da vi nikada niste  
12 rekli da je Jakup Krasniqi bio prvi zamenik, niti da je Jakup  
13 -- niti da je Sokol Bashota bio potčinjen Jakupu Krasniqiju.  
14 Da li se sećate? To nikada niste rekli u ranijim svedočenjima.

15 O. Tako sam rekao, da. Osoba koja je tamo ostala, koju je  
16 odredio komandant je najviši oficir u datom trenutku, na  
17 navišem položaju, tako da u tom kontekstu treba shvatiti ko je  
18 prvi, a ko drugi.

19 P. Da, ali ja hoću da kažem, da je ovo prvi put da vi to  
20 kažete i to pred ovim sudom.

21 O. Da.

22 P. Na strani 18323 transkripta od 16. jula, sudija Barthe  
23 vas je -- vas je pitao, na kog ste zamenika komandanta na  
24 Kosovu mislili kada ste rekli da je direkcija za obaveštajne  
25 poslove, G2, referisala komandantu na Kosovu. Da li se sećate



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislím Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 9

1 da su vam ta pitanja postavljena?

2 O. Da.

3 P. Vi ste rekli da je direkcija za obaveštajne poslove  
4 referisala Jakupu Krasniqiju. Da li se sećate tog odgovora?

5 O. Da.

6 P. Pitanje je bilo drugačije. Odnosilo se na to kako se  
7 vršilo referisanje i izveštavanje, i ja sam rekao da su neki  
8 izveštaji dolazili do mene, a neki su išli ka komandantu.

9 O. Jedan deo je išao ka meni, a drugi ka komandantu, koji je  
10 zapravo bio zamenik komandant -- komandanta. On je bio na tom  
11 položaju u tom trenutku.

12 P. U redu.

13 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] Molim da se sada na ekranu  
14 prikaže P1356 na strani 6219.

15 P. U predmetu Šainović, 2006. vas je sudija upitao:

16 "Kome je direkcija, odn. načelnik direkcije dostavljao  
17 izveštaje i kako je prosleđivan izveštaj da li je to išlo  
18 preko načelnika štaba, ili je zasebno slato bez njegovog sazna  
19 -- saznanja o tome. Kome se izveštavalo?"

20 A odgovor koji ste vi dali je:

21 "U januaru, februaru i martu, pravljeni su izveštaji i  
22 uključujući izveštaje koji su upućivani komandantu glavnog  
23 štaba."

24 I onda kažete da su neki, ali ne svi izveštaji slati  
25 preko vas. Da li se sećate toga?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislim Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 10

1 O. Da, to je tačno.

2 P. 2006, kada ste konkretno upitani kako su upućivani  
3 izveštaji, vi se slažete da vi tada niste uopšte pomenuli  
4 zamenike komandanta. Je li tako?

5 O. Može tako biti da ih nisam pomenuo, ali sam rekao kuda su  
6 upućivani izveštaji?

7 P. Pogledajmo vaš razgovor sa tužilaštvom 2019, deseti deo,  
8 strana 10, citiram, vi ste rekli:

9 "Trebalo je da dobijem informaciju od Kadrija Veselija,  
10 direkcije za obaveštajni rad i pravnog sektora. Uopšteno, oni  
11 su informisali glavnog komandanta, ali trebalo je i da ja  
12 budem obavešten." Kraj citata.

13 Dakle, g. Zyrapi, i ovde vi kažete da je trebalo da vi  
14 budete takođe obavešteni. Drugim rečima da direkcija za  
15 obaveštajni rad i pravni sektor je trebalo da vama podnose  
16 izveštaje, ili direktno glavnog -- glavnom komandantu."

17 To je ono što ste rekli tužilaštvu 2019?

18 O. Da. I objasnio sam zašto je tako. Trebalo je da mene  
19 izveštavaju o vojnim stvarima, kretanju neprijatelja i drugim  
20 stvarima koje su neophodne za pravljenje operativnih planova.

21 P. Da, ali 2019. vi uopšte niste pomenuli Jakupa Krasniqija  
22 niti zamenike, zar ne?

23 O. Da, to je tačno. Pitanje je bilo, kome je ta direkcija  
24 trebala da dostavlja izveštaje i ja sam to objasnio sa vojnog  
25 stanovišta. G. Zyrapi, prvi put da ste pomenuli da je

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislim Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 11

1 direkcija za obaveštajni rad izvešta -- izveštavala Jakupa  
2 Krasniqija, bilo je u junu ove godine tokom pripremnog  
3 razgovora, zar ne?

4 O. Ne samo sada tokom pripremnog razgovora, već i tokom  
5 drugih razgovora kada mi je postavljeno to pitanje, kada g.  
6 Azem Syla nije bio stalno na Kosovu u periodima kada je bio u  
7 inostranstvu, njegov zamenik je bio tu, zamenik koga je  
8 odredio komandant, to je bio Jakup Krasniqi, i njemu su  
9 dostavljani izveštaji, baš kao i meni i drugima.

10 P. Da, ali ja hoću da kažem da ste vi prvi put to rekli u  
11 junu ove godine, i potom sada u sudnici, je li tako?

12 GĐA LAWSON: [Prevod] Pitanje je postavljeno i dobili smo  
13 već odgovor na njega.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Usvaja se.

15 GĐA ALAGENDRA: [Prevod]

16 P. Pređimo na sadržaj obaveštajnih izveštaja koje kažete da  
17 ste primili. 2. juna ove godine, tužilaštvo vas je pitalo, da  
18 li je komandant dobijao iste informacije koje ste vi dobijali,  
19 kada je reč o obaveštajnim izveštajima.

20 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] I to je na strani transkripta  
21 17345.

22 P. Vi ste tada rekli:

23 "Koliko se sećam u to vreme, obe strane su dobijale iste  
24 informacije..." Kraj citata.

25 Da li je to tačno?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislim Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 12

1 O. Da. To sam izjavio.

2 P. U predmetu šaino -- Šainović, to je P1356, strana 6219 do  
3 6220, vi ste rekli da u periodu od januara do marta 1999:

4 "...izveštaj direkcije za obaveštajne poslove su  
5 prevashodno se bavile kretanjem srpskih snaga, njihovim  
6 položajem i njihovom borbenom gotovošću..." Kraj citata.

7 Da li se sećate da ste to rekli?

8 O. Da, to je tačno.

9 P. To ste rekli tokom pripremnog razgovora sa tužilaštvom,  
10 zar ne?

11 O. Da.

12 P. Vi ste dakle rekli da su se obaveštajni izveštaji  
13 prevashodno odnosili na operativna i vojna pitanja. Je li  
14 tako?

15 O. Da.

16 P. U desetom delu, strana 10 vašeg razgovora sa tužilaštvom,  
17 vi ste izričito rekli da nikada niste dobili nikakav izveštaj  
18 gde se navodi neki kolaboracionista u jedinici, da je bilo  
19 kolaboracionista u nekoj jedinici, niti da je neki  
20 kolaboracionista uhapšen. To ste rekli 2019. Je li tako?

21 O. Da.

22 P. I budući da smo videli da ste rekli, da ste vi trebalo da  
23 primati takve izveštaje od obaveštajnoj -- obaveštajne  
24 direkcije i pravnog sektora, budući da vi niste dobili takve  
25 izveštaje, to nužno znači da ni komanda glavnog štaba nikada

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislim Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 13

1 nije primila takve izveštaje, zar ne?

2 GĐA LAWSON: [Prevod] Spekuliše se.

3 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Usvaja se.

4 GĐA ALAGENDRA: [Prevod]

5 P. 9. jula ove godine, odgovarajući na pitanja g. Emmersona,  
6 vi ste rekli da pre nego što je došao Mensur Kasumi, što je  
7 bilo negde krajem januara, početkom februara, niko nije bio  
8 zamenik, niti je obavljao bilo kakav posao koji se ticao  
9 obaveštajnog rada na nivou glavnog štaba. Da li je to tačno?

10 O. Da.

11 P. A, juče, na stranici 49 i 50 transkripta, sudija Mettraux  
12 vas je pitao o Feratu Shali. Da li se toga sećate?

13 O. Da.

14 P. Pitanje je bilo:

15 "I vi ste se sa njim sastali, zato što ste bili u Shali,  
16 zajedno sa Jakupom Krasniqijem i Ramom Bujom."

17 I vi ste rekli:

18 "Da, to je tačno."

19 Da li se toga sećate?

20 O. Da. Sećam se i tako je bilo.

21 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] Molim da se sada na ekranu  
22 prikaže 077937-TR-ET, sedmi deo, strana 10.

23 P. Dok čekamo da se to prikaže, da vas pitam. Sudija  
24 Mettraux vas je pono -- potom pitao, u kom svojstvu je Shala  
25 bio tamo, Ferat Shala, a vi ste onda na strani 50, u redovima

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislim Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 14

1 4 i 5 rekli -- ovo je izjava Ferata Shale u kojoj opisuje tu  
2 posetu.

3 O. Da.

4 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] Molim da pogledamo desetu stranu.

5 P. Vaš odgovor je bio:

6 "Da..."

7 Dakle, odgovarajući na pitanje sudije Mettrauxa, vi ste  
8 rekli:

9 "Da, on je bio tamo, ali ne znam u kom svojstvu je tamo  
10 bio zajedno sa zamenikom."

11 Je li tako?

12 O. Da, to je tačno. Upravo to sam rekao.

13 P. Na desetoj strani izjave koju je dao Ferat Shala, on  
14 govori o toj poseti i pročitacu:

15 "Tokom te posete, čak sam i obavljao dužnost vozača. Ja  
16 sam imao džip kojim sam se služio tokom dela puta, a ako mogu  
17 da kažem, ja sam bio najmlađi i najnoviji član te grupe."

18 Onda je postavljeno pitanje:

19 "Kako to da ste vi postali član delegacije na tom putu,  
20 kako ste saznali da ćete biti u toj delegaciji."

21 A njegov odgovor:

22 "U tom trenutku ja sam bio u Divjaku, tamo sam bio  
23 nekoliko puta, i shvatio sam da su gospoda Zyrapi i Krasniqi  
24 nameravali da prođu kroz dreničku zonu, ka Shali i ka Lapu. To  
25 je bio dug put preko ruralnih krajeva, rural -- preko ruralnih

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislim Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 15

1 puteva i morali smo da prođemo kroz više položaja i lokaciji  
2 na liniji fronta.

3 G. Krasniqi i g. Zyrapi su me pitali da li bih mogao da  
4 idem sa njima, ja sam prihvatio i to je bila dobra prilika da  
5 obiđem te opera -- tu operativnu zonu u ratnim uslovima."

6 To je ono što je rekao g. Shala.

7 Složićete se, g. Zyrapi, da po rečima Ferata Shale, vi se  
8 niste s njime sastali u Šalji. On je rekao, da kada je shvatio  
9 da vi i g. Krasniqi nameravate da prođete kroz dreničku zonu  
10 ka Šalji i Lapu, g. Krasniqi i vi ste ga pitali da pođe sa  
11 vama. Je li tako?

12 O. Kada mi je postavljeno to pitanje, ja sam vrlo jasno  
13 objasnio kakva je bila situacija u pogledu Ferata Shale. On je  
14 bio sa nama, kada smo otišli u Šalju. Mi se nismo sastali u  
15 Šalju [kao što je prevedeno], mi smo -- u Šalji, mi smo  
16 zajedno otišli u Šalju. To je ono što sam ja rekao.

17 P. Hvala što ste to pojasnili. I vi ne osporavate da je sa  
18 vama Ferat Shala bio na tom putu kao vaš vozač, pošto je to  
19 bio dug put koji je išao kroz ruralne krajeve, preko seoskih -  
20 - išlo se seoskim putevima.

21 O. Da, to je tačno.

22 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Gđa Alagendra, da li vi hoćete  
23 da kažete da je g. Shala bio vozač tom prilikom, jer ako je to  
24 slučaj, onda bi trebalo da svedoku prenesete njegovo  
25 objašnjenje u pogledu toga šta je on radio u tim krajevima u

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislīm Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 16

1 to vreme, ili pak vi tvrdite da je on bio vozač.

2 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] Tvrdim da se oni nisu tamo  
3 sastali i da su zajedno otputovali.

4 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Razumem.

5 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] I on kaže šta je rekao, šta --  
6 rekao da je bio vozač tom prilikom.

7 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] I on je objasnio šta je radio u  
8 različitim krajevima u tom trenutku, gđo Alagendra.

9 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] Da, svakako. Hvala, časni sude.  
10 P. G. Zyrapi, na stranici 18359 transkripta, sudija Barthe  
11 vas je pitao: "Ko je nadzirao rad Sokola Bashote i pravnog  
12 sektora. I onda vas je sudija Barthe pitao da li su dva  
13 zamenika bili nadležni da nadziru pravni sektor, i ako jesu,  
14 ko je od njih dvojice bio zadužen za taj rad nadzora pravnog  
15 sektora.

16 Da li se sećate tih pitanja?

17 O. Da.

18 P. Vi ste na to odgovorili:

19 "Obojica uglavnom za -- zamenik Jakup Krasniqi, zato što  
20 je on...bio bliže."

21 Sećate li se da ste to izjavili?

22 O. Da, to je tačno. To sam rekao.

23 P. Složićete se sa mnom, g. Zyrapi, da tokom svog svedočenja  
24 niste videli nikakva pismena uputstva Jakupa Krasniqija za  
25 Sokola Bashotu, u vezi sa pravnim sektorom. Da li je to tačno?



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislím Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 17

1 O. To je tačno. Nisam video ništa napismeno.

2 P. Takođe, niste videli da Sokol Bashota Jakupu Krasniqiju  
3 podnosi bilo kakve pismene izveštaje, a u vezi sa pravnim  
4 sektorom. Da li je to tačno?

5 O. Nisam. Nisam ni mogao da vidim nikakve izveštaje, jer je  
6 on odgovarao komandantu i svi izveštaju su upućivani  
7 neposredno komandantu, a ne meni. Sa mnom to nije imalo  
8 nikakve veze.

9 P. Dobro. No, složićete se g. Zyrapi, da je načelnih pravnog  
10 sektora Sokol Bashota najbolje znao da li je neki od zamenika  
11 nadzirao pravni ses [sic] -- sektor i da li je on bilo kome  
12 referisao? Da li je to tačno?

13 O. On je kompetentan i može da se izjasni o tome kome je  
14 referisao i kome je odgovarao.

15 P. Da.

16 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] Molim da se sada na ekranu  
17 pridoči [sic] -- dokument sa oznakom 054739-TR-ET, drugi deo,  
18 strana 10.

19 GĐA LAWSON: [Prevod] Da podsetim branioca da ovu vrstu  
20 dokumenata ne treba prikazivati na ekranu. Hvala.

21 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] Pa, u tom slučaju, mogu samo da  
22 pročitam relevantni odlomak.

23 P. G. Dobruni je postavljeno sledeće pitanje:

24 "Želeo bih da se vratim na to kome ste vi podnosili  
25 izveštaje. Mislím da ste u jednom od svojih iskaza rekli da

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislim Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 18

1 ste izveštaje podnosili Azemu Syli."

2 A, g. Dobruna odgovara:

3 "Pa to je bilo razumljivo. On je bio komandant."

4 I onda dalje, u nastavku kaže:

5 "Ne znam u koliko je to navrata bio slučaj, jer nismo  
6 imali kad bilo kome da podnosimo redovne izveštaje."

7 Vi nemate razloga to da osporavate, zar ne, g. Zyrapi?

8 O. Ne, nipošto. To je njegov iskaz.

9 P. G. Dobruna dalje kaže --

10 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] Skrećem panelu pažnju na to da je  
11 u pitanju deveti deo razgovora, strana 9, redovi od 4 do 9.

12 Postavljeno vam je sledeće pitanje:

13 "Ali samo to da potvrdimo, vi niste imali dužnost da  
14 zvanično izveštavate njegove ljude?"

15 I usmeni prevodilac dodaje:

16 "Zvanično ili nezvanično?"

17 Lice koje postavlja pitanja dalje produžava:

18 "Dakle, govorimo ozvaničnim izveštajima. Nije postojala  
19 obaveza da zvanično izveštavate o tome kako napredujete u  
20 radu."

21 A na to je Dobruna odgovorio:

22 "Ne, nije bilo vremena ni za šta."

23 Vi nemate razloga da to osporavate, je li tako, g.  
24 Zyrapi?

25 O. Ne, nemam.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislrim Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 19

1 P. Upućeni ste da pogledate dokazni predmet P1105.

2 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] Molim da se to prikaže na ekranu.

3 P. Sudija Barthe vam je prikazao taj dokument, i dok čekamo  
4 da se pojavi na ekranu, da kažem sledeće. Sudija Barthe vas je  
5 pitao da li ste lično videli Jakupa Krasniqija, Rexhepa  
6 Selimija i Fatmira Limaja u komandi zajedno sa Blerimom  
7 Kuqijem.

8 U stvari, pročitacu vam postavljeno pitanje:

9 "G. Zyrapi, kako vi znate da su Jakup Krasniqi, Rexhep  
10 Selimi i Fatmir Limaj bili u komandi sa Blerijem [kao što je  
11 prevedeno] ki -- Kuqijem. Jeste li vi to lično videli?"

12 A vi ste odgovorili:

13 "Ja sam posvedočio da sam bio lično prisutan na sastanku  
14 kada su oni došli, a onda sam ja otišao sa Drinijem, dok su  
15 oni ostali unutra zajedno sa Blerimom Kuqijem i na osnovu toga  
16 vam kažem to što vam kažem."

17 Sećate li se tog iskaza, g. Zyrapi?

18 O. Da, to je tačno.

19 P. Vi dakle kažete, da ste zajedno sa Drinijem otišli u  
20 zgradu u kojoj se nalazila direkcija za operativne poslove. Da  
21 li je to tačno?

22 O. Tako je.

23 P. Poznato vam je da se g. Krasniqi znao sa Blerimom Kuqijem  
24 i pre ovog događaja. Je li tako?

25 O. Da.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislrim Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 20

1 P. I znate da je da je među njima postojao odnos uzajamnog  
2 poštovanja?

3 O. Bili su u dobrim odnosima.

4 P. Dakle, to što je g. Krasniqi razgovarao sa Blerimom  
5 Kuqijem, nije samo po sebi ništa neobično, niti zlokobno.  
6 Slažete li se sa mnom?

7 O. Slažem se. Niko nije rekao -- nije ni rekao da je tu bilo  
8 nečeg zlokobnog.

9 P. Onda vam je postavio pitanje, ko je doneo odluku da se  
10 Blerim Kuqi liši slobode i pročitacu vam šta ste vi na to  
11 kazali. To je stranica zapisnika 1832, redovi od 18 do 22.  
12 Rekli ste sledeće:

13 "Pre svega, ja ne znam ko je doneo tu odluku. Znam da  
14 jeste donesena odluka da se liši slobode Blerim Kuqi, ali oni  
15 koji su bili prisutni, bolje znaju ko je tu odluku doneo. Ja  
16 nisam bio fizički prisutan u trenutku kada je ta odluka  
17 napisana i izdata." Kraj citata.

18 Samo da sve bude jasno, g. Zyrapi, želim da vam postavim  
19 sledeće pitanje. Vaš iskaz pred ovim sudom glasi da vi niste  
20 bili prisutni u trenutku kada je donesena odluka da se uhapi  
21 [sic] Blerim Kuqi i vi ne znate ko je doneo odluku da se on  
22 uhapsi. Da li je to tačno?

23 SUDIJA METTRAUX: [Prevod] Ali, gđo Alagendra, on je to  
24 već tri puta ponovio.

25 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] Pa, to jeste pitanje koje se

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislim Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 21

1 postavilo tokom ispitivanja sudija.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pređite na nešto  
3 drugo. Na pitanjev [sic] -- pitanje je već postavljeno i  
4 svedok je na njega već dao odgovor.

5 I mi se sećamo šta je on kazao, znate.

6 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] Hvala, časni sude, onda ću  
7 promeniti temu.

8 Molim da se prikaže dokazni predmet 4D78, stranica  
9 053944.

10 P. U aprilu 2011, g. Zyrapi, vi ste dobili poziv da  
11 svedočite u sklopu jedne istrage. Da li je to tačno?

12 O. Govorite o aprilu 2011?

13 P. Da.

14 O. Dobro.

15 P. I u aprilu 2011. ste izjavili sledeće:

16 "Pošto se vratio u decembru 1998. godine, donesena je  
17 odluka da se Kuqi uhapsi i izvede pred vojni sud, kako bi  
18 objasnio zbog čega je otišao zbog položaja.

19 On je uhapšen i Dobruna mi se u više navrata obratio za  
20 savet."

21 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] Ovo je pogrešan dokument. Treba  
22 nam 4D78. ERN broj glasi 053941 do 053952.

23 P. Da li se sećate da ste to izjavili 2011. godine, g.  
24 Zyrapi?

25 O. Da. Odlično se sećam šta sam rekao i tako i jeste bilo.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislim Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 22

1 G. Dobruna je od mene tražio savete, ne samo u ovoj prilici,  
2 veći u drugim prilikama, uglavnom u vezi sa vojnom stranom  
3 stvari. Takođe je tražio i savet u vezi sa podrškom i  
4 bezbednošću. U tom kontekstu sam ja davao savete.

5 P. U redu. Onda možemo da pređemo na sledeću temu. U junu  
6 2013. godine, vi ste pozvani da date iskaz u sklopu suđenja u  
7 predmetu Klečka. Da li je to tačno?

8 O. Da.

9 P. I tom prilikom vi ste izjavili da je Blerima Kuqija  
10 uhapsio i saslušavao pravni sektor. Sećate li se da ste to  
11 izjavili?

12 O. Najverovatnije jesam.

13 P. Skrećem pažnju panelu da se to navodi u dokaznom predmetu  
14 4D77.

15 P. 2019, u razgovoru koji ste vodili sa tužilaštvom, šesti  
16 deo, strana 27, redovi 20 do 19 [ako je prevodilac dobro čuo  
17 brojeve], kada vam je postavljeno pitanje, da li se  
18 razgovaralo o slučaju Blerima Kuqija na sastanku glavnog  
19 štaba, vi ste odgovorili:

20 "Da."

21 A onda ste na strani 28 rekli:

22 "Da je trebalo da bude uhapšen Blerim Kuqi i da je  
23 trebalo da se njime bavi pravni sektor, da prouči razloge zbog  
24 kojih je otišao i...da prouči štetu koju je time nameo [sic] -  
25 - svojoj jedinici."

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislrim Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 23

1           Sećate li se da ste to izjavili 2019?

2           O.    Da.

3           P.    I najzad, u šestom delu razgovora sa tužilaštvom, stana  
4    29, redovi od 2 do 7. Postavljeno vam je pitanje, ko je preneo  
5    Sokolu Dobruni odluku u vezi sa Kuqijem i vi ste odgovorili:

6           "Rekao mu je Jakup Krasniqi, ali u tom trenutku smo svi  
7    bili prisutni."

8           To je tačno, zar ne?

9           O.    Da, to je tačno.

10          P.    Pa, kada pogledamo sve ovo, g. Zyrapi, složićete se da  
11    ste prihvatili 2019. godine, da jeste bili prisutni kada se  
12    diskutovalo o ovoj temi. Da li je to tačno?

13          GĐA LAWSON: [Prevod] To je pitanje uopštene prirode i  
14    zapravo ne odražava tačno ono što je svedok rekao, zašto je i  
15    kada bio prisutan.

16          PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Prigovor se  
17    prihvata.

18          GĐA ALAGENDRA: [Prevod] Tokom svedočenja pred ovim sudom,  
19    g. Zyrapi, vi ste pokušali da se ogradite od te prethodne  
20    izjave i rekli ste da niste bili prisutni kada je odluka  
21    donesena, ali zapisnik je vrlo jasan. Vi ste i ranije rekli u  
22    više navrata, a i ovde danas, da se Sokol Dobruna u više  
23    navrata konsultovao sa vama o predmetima kojima se bavio,  
24    uključujući predmet koji se ticao Blerima Kuqija.

25          O.    Pre svega da razjasnimo o -- to o čemu se on sa mnom

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislim Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagenda

Strana 24

1 savetovao. Što se tiče odluke o njegovom hapšenju, ja nisam  
2 bio prisutan u trenutku kada je ta odluka donesena. Bio sam  
3 prisutan pre nego što je odluka donesena, ali ne i u trenutku  
4 kada je donesena, tako da postoji razlika između različitih  
5 situacija o kojima ovde razgovaramo.

6 P. Da se vratimo sada na to šta ste odgovorili sudiji  
7 Bartheu, odn. da je Jakup Krasniqi nadzirao pravni sektor.  
8 2019, u šestom delu razgovora sa tužilaštvom, strana 30. Što  
9 se tiče Blerima Kuqija, rekli ste, da niste samo savetovali  
10 Dobrunu, već ste tak -- takođe "iznosili i preporuke u vezi sa  
11 prijemom informacija i prikupljanjem svih beleški i dokaza,  
12 kako bi u mirno doba moglo da se sudi u slučajevima te vrste."

13 Da li se sećate da ste to izjavili 2019?

14 O. Da, to je tačno. Mislio sam da treba da se vodi  
15 evidencija o svima kojima ne može da se sudi u tom trenutku i  
16 da je bilo važno da im se sudi posle rata i da se preduzmu po  
17 potrebi neophodne mere.

18 P. Dobro. Dakle, prema vašem vlastitom iskazu, Sokol Dobruna  
19 se vama obraćao za savete i preporuke, a ne Jakupu Krasniqiju.  
20 Je li to tačno?

21 O. Ne. To nije tačno. Ja sam ga savetovao o vojnoj strani  
22 stvari i objasnio sam kakvu vrstu saveta sam davao, a kada  
23 govorimo o odgovornosti, odgovornost je bila na komandantu i  
24 na komandantovom kabinetu. I u situacijama kada komandant nije  
25 bio prisutan, onda je zamenik bio odgovoran, da li prvi ili



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislím Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 25

1 drugi zamenik, koga god da je komandant ostavio na licu mesta.  
2 To je u skladu sa čitavim sistemom komandovanja i rukovođenja.  
3 Uprkos činjenici da mi nismo bili redovna vojska, ipak se znao  
4 nekakav red.

5 P. U redu. 2019. u šestom delu razgovora sa tužilaštvom, na  
6 strani 31, vi ste izjavili da vam nije poznato da li se  
7 Dobruna konsultovao sa drugim članovima glavnog štaba i to je  
8 tačno, zar ne?

9 O. Tako je. On meni nije referisao, pa ja ne znam da li se  
10 on s nekim konsultovao ili nije.

11 P. Dobro. Pročitaću vam šta je Sokol Dobruna rekao  
12 istražiteljima kada mu je postavljeno pitanje ko je bio  
13 ovlašćen da dā naređenje da se zatvorena, odn. osuđena lica  
14 puste na slobodu.

15 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] To je dokument 054739, osmi deo,  
16 strana 10.

17 "Pa ovlašćenje imao onaj koga je osudio, dakle sud. Tako  
18 smo postupili sa Blerimom Kuqijem. Pošto smo ga mi  
19 osudili...mi smo ga i pustili na slobodu."

20 Vi to ne osporavate?

21 o. Ja nemam razloga to da osporavam. To je njegovo pravo.

22 P. I složićete se sa mnom, da je Sokol Dobruna, s obzirom na  
23 to da je bio načelnik pravnog sektora koji se bavio ovim  
24 predmetom, najbolje je znao ko je ovlašćen da pusti Blerima  
25 Kuqija na slobodu. Da li je to tačno?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislim Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 26

1 O. Da, to je tačno.

2 P. Pročitaću vam ko je po rečima Sokola Dobruna takođe bio  
3 ovlašćen da izda naređenje da se neko lice pusti na slobodu.

4 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] Pozivam se na dokument 054739,  
5 osmi deo, strana 13, redovi od 15 do 18.

6 P. Istražitelj pita sledeće g. Dobrunu:

7 "Da li je Bislim Zyrapi imao ta ovlašćenja? On je imao  
8 ovlašćenje da se izda naređenje da se neko pusti na slobodu?"

9 G. Dobruna je odgovorio:

10 "Da, naravno, zato što je imao čin."

11 Da li to osporavate, g. Zyrapi?

12 O. Možete li to ponovo da pročitate?

13 P. G. Dobruna -- g. Dobruni je postavljeno pitanje:

14 "Da li je Bislim Zyrapi imao to ovlašćenje. Da li je on  
15 imao ovlašćenje da naredi da se neko lice pusti na slobodu?"

16 A, g. Dobruna je odgovorio:

17 "Naravno, zato što je morao da postupa po činu."

18 O. Hijerarhija je jedna stvar, a nadzor je druga stvar. Ja  
19 nisam bio njegov pretpostavljeni. Ja nisam njemu mogao da  
20 kažem pusti ga na slobodu, ili nemoj da ga pustiš na slobodu.  
21 To je bila njegova odgovornosti i odgovornost komandanta. Ja  
22 sam samo mogao da ga posavetujem.

23 P. Sokol Dobruna se jeste konsultovao sa vama u vezi sa  
24 puštanjem na slobodu zatvorenika, kada je počelo bombardovanje  
25 NATO pakta, da li je to tačno?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislim Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 27

1 O. Konslutovao se sa mnom, da. Ali, posavetovati se sa nekim  
2 je potpuno drugačije od ovoga što ste vi maločas nagovestili.

3 P. Pitao vas je i za Blerima Kuqija i vi ste ga posavetovali  
4 da ga pusti na slobodu. Da li je to tačno?

5 O. Nije bilo govora samo o Blerimu Kuqiju, već o svim  
6 vojnicima koji su bili zatvoreni, da se puste na slobodu, da  
7 se vrate u jedinice odakle su dovedeni i da se posle rata sa  
8 pravne tačke gledišta preduzmu odgovarajuće mere.

9 P. Da. I Blerim Kuqi na kraju i jeste pušten na slobodu. Je  
10 li to tačno?

11 O. Nije na slobodu pušten samo Blerim Kuqi, pušteni su na  
12 slobodu svi, jer kada je počelo bombardovanje, svi su se  
13 vojnici raštrkali, onda su se vratili u svoje jedinice i  
14 nastavili da se bore u svojim jedinicama do kraja rata.

15 P. Vama je poznato, g. Zyrapi, da je Kurtesh Fondaj svedočio  
16 pred ovim sudom?

17 O. Znam da je svedočio. Da.

18 P. Pročitaću vam odlomak njegovog iskaza u vezi sa slučajem  
19 Blerim Kuqi. Pozivam se na stranicu zapisnika 17149, od 25.  
20 juna 2024. Tekst ide do stranice 17150. Postavljeno vam je  
21 sledeće pitanje:

22 "Da li se sećate da ste razgovarali sa Bislimom Zyrapijem  
23 o slučaju Blerim Kuqi?"

24 Odgovor:

25 "Da. Razgovarao sam detaljno o tome sa Bislimom Zyrapijem

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislim Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 28

1 i rekao sam mu da je neophodno da se razjasni slučaj Blerima  
2 Kuqija, jer on nije bio dezertter i to je pogrešno protumačeno  
3 i on je greškom uhapšen, jer je tada bilo sasvim jasno koliko  
4 je Blerim Kuqi pomogao OVK."

5 A onda je g. Fondaju postavljeno sledeće pitanje:

6 "Vi ste mislili da budući da je Bislim Zyrapi načelnik  
7 štaba, on može da preduzme nešto, i učini nešto u slučaju  
8 Blerim Kuqi, je li to tačno?"

9 A, on je na to odgovorio:

10 "Uve -- uveren sam da je izjava Bislima Zyrapija bila  
11 odlučuj -- odluč -- odlučujuća za slučaj Blerim Kuqi, i zato  
12 sam komunicirao sa Bislimom Zyrapijem da detaljno razjasnim  
13 zašto je Kuqi bio otišao u Albaniju. Imate li razloga da  
14 osporite ovo što kaže g. Fondaj?"

15 O. To je njegov iskaz. Ja to ne mogu da osporim

16 P. U vašem ranijem iskazu, kada je bilo govora o puštanju na  
17 slobodu pet starijih Srba, vi ste razgovarali sa Sylejmanom  
18 Selimijem i rekli ste mu da ih pusti na slobodu. Je li to  
19 tačno?

20 O. Pa, normalno je da se upućuju takvi zahtevi. Ja sam kao  
21 načelnik štaba tražio da ta lica budu puštena na slobodu, a na  
22 njemu je bilo da odluči kakve će mere preduzeti.

23 I pre svega, on uopšte nije trebalo da postupi na takav  
24 način, ali on je odlučio da tako ipak postupi i mi smo  
25 preduzimali takve radnje u to vreme.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislim Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagenda

Strana 29

1 P. Sudija Barthe vas je uputio da slučaj Cena Deskua i  
2 Jakupa Krasniqija. Pokazana vam je stranica 37, u trećem delu  
3 razgovora koji ste vodili sa tužilaštvom. Vi ste tu rekli da  
4 ste razgovarali sa članovima glavnog štaba OVK u tom slučaju,  
5 kada ste postali načelnik štaba. Sećate li se toga?

6 O. Da.

7 PREVODILAC: [Prevod] Ispravka prevodioca. Nije u pitanju  
8 Jakup Krasniqi, nego Jakup Kastrati u prethodnoj replici.

9 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] Napominjem radi panela da se  
10 pozivam na stranicu zapisnika 18373.

11 P. I posle toga ste vi izdali naređenje od 28. novembra  
12 1998. Je li to tačno?

13 O. Ne u vezi sa tim konkretnim slučajem. Objasnio sam da je  
14 bilo pritužbi komandanata zona, ali to jeste izdato imajući u  
15 vidu taj konkretni slučaj. U to vreme, preduzimale su se razne  
16 radnje koje su se negativno odrazile na OVK.

17 P. U petom delu razgovora sa tužilaštvom, na stranici 11,  
18 govorimo o razgovoru iz 2019. godine, izjavili ste da ste se  
19 konsultovali sa komandantom i da vam je on davao instrukcije u  
20 pogledu toga, kako da idete dalje, i kako da se postupa  
21 ubuduće. Da li je to tačno?

22 O. Da, to je tačno.

23 P. Takođe ste nam juče rekli da su komandanti zona civili i  
24 vojnici dolazili kod vas i obraćavali [sic] vam se kada su  
25 imali pritužbe. Da li je to tačno?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislim Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 30

1 O. Nisu u pitanju samo pritužbe koje su upućivane meni  
2 lično. Te pritužbe su takođe upućivane i drugim članovima  
3 štaba. Prikupljale su se informacije od kamandanata [kao što  
4 je prevedeno], od zona, iz štabova i drugi su isto kao i ja,  
5 prikupljali informacije i sastavljali izveštaje.

6 P. Da, ali složićete se sa mnom, da su dolazili kod vas,  
7 zato što su znali da su operativna pitanja pod vašom  
8 nadležnošću. Da li je to tačno?

9 O. Operativna pitanja jesu bila u mojoj nadležnosti, pošto  
10 sam ja bio načelnik direkcije za operativne poslove. To nije  
11 sporno.

12 P. Na stranici 34, u redovima 9 do 14 jučerašnjeg  
13 transkripta, sudija Mettraux vas je pitao da li su operativne  
14 odluke dones -- donosili i drugi članovi glavnog štaba na  
15 terenu na Kosovu i vi ste odgovorili sledeće:

16 "U odsustvu komandanta, zamenik odobrava ili omogućava  
17 takva dejstva i operacije."

18 Sećate li se da ste to izjavili?

19 O. Da, to je tačno.

20 P. G. Zyrapi, složićete se sa mnom, da pošto ste preneli  
21 Azemu Syli pritužbe koje ste dobijali, glavni komandant vojske  
22 Azem Syla, vama je naredio da pošaljete uputstvo, odn. da  
23 izdate naređenje od 28. novembra, kako bi se stalo na kraj  
24 svim negativnim incidentima. Da li je to tačno?

25 O. Da, to je tačno. To sam izjavio svojevremeno i to kažem i

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislím Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 31

1 sada.

2 P. A, Azem Sylá nije rekao Jakupu Krasniqiju da uputi  
3 naređenje od 28. novembra 1998? On je vama rekao da to  
4 učinite. Je li tako?

5 O. Da, to je tačno.

6 P. U petom delu razgovora sa tužilaštvom, na strani 11  
7 izjavili ste sledeće:

8 "Kada komandant nije bio prisutan u datom trenutku, vi  
9 ste izdavali naređenja svim komandantima zona."

10 Da li je to tačno? To je peti deo razgovora koji je vođen  
11 sa vama, strana 11.

12 O. Izvinite, možete li da mi kažete o kom razgovoru govorite  
13 i od kog datuma?

14 PREVODILAC: [Prevod] Napomena prevodioca, govornici  
15 govore u glas.

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Možete li da  
17 ponovite? Upali ste u reč svedoku.

18 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] Izvinjavam se. U pitanju je peti  
19 deo razgovora sa Specijalizovanim tužilaštvom, strana 11.

20 P. Mogu da vam pročitam. Citat:

21 "Tu sam bio ja, Rexhep Selimi, Lahi Brahimaj i Fatmir  
22 Limaj. Razgovaralo se o različitim stvarima i ja sam im rekao  
23 da komandant nije prisutan. Izjavio sam da sam se konsultovao  
24 sa komandantom i dao sam instrukcije u pogledu toga, kako da  
25 se ide dalje i kako da postupaju ubuduće i da svi komandanti

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislim Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 32

1 zone i sve jedinice o tome treba da budu obavešteni."

2 To ste izjavili 2019. Je li tako?

3 O. Tako je. Upravo sam to izjavio, to što ste maločas  
4 pročitali. Da.

5 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] Da li pravimo pauzu u 10:00 sati,  
6 časni sude?

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Napravićemo pauzu  
8 od deset minuta. Možete da izađete iz sudnice sa  
9 poslužiteljem.

10 [Svedok privremeno napušta sudnicu]

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Posle pauze imate  
12 još 20 minuta, gđo Alagendra.

13 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] Hvala, časni sude.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Prekidamo sa radom.

15 --- Prekid u 10:00h

16 --- Nastavak sa radom u 10:11h

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da se uvede  
18 svedok u sudnicu.

19 [Svedok nastavlja svedočenje]

20 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu, g. Zyrapi,  
21 sada nastavljamo sa ispitivanjem od strane odbrane g.  
22 Krasniqija.

23 GĐA ALAGENDRA: [Prevod]

24 P. G. Zyrapi, da li ćete se složiti sa mnom da u odgovoru na  
25 pitanja koja sam vam upravo ja sada -- koje su vam sudije



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislím Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 33

1 iznele 16. i 17. jula, vi ste prvi put rekli da je direccija za  
2 obaveštajne poslove referisala Jakupu Krasniqiju. To ste rekli  
3 po prvi put. Tu tezu ste izneli. Isto tako ste rekli da je  
4 Jakup Krasniqi bio zadužen za pravni sektor, da je pravni  
5 sektor bio njemu potčinjen i da je Jakup Krasniqi imao  
6 ovlašćenje da naredi hapšenje Blerima Kuqija. Takođe ste po  
7 prvi put rekli da je on bio jedan od one trojice u komandi  
8 kada je izdato naređenje da se uhapsi Blerim Kuqi.

9 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] I to stoji u transkriptu na  
10 stranici 18327, od 16. jula. Da li se slažete sa mnom?

11 O. Da. To sam rekao.

12 P. A, 2019, kada ste vi imali razgovor sa tužilaštvom i to u  
13 svojstvu osumnjičenog, vi niste znali tada, hoće li biti  
14 podignuta optužnica protiv vas. Zar ne, g. Zyrapi?

15 O. Ne. Nisam znao.

16 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] I sada molim vas da nam se  
17 prikaže dokument DJK00924.

18 P. I dok čekamo da nam se taj dokument stavi na ekran, g.  
19 Zyrapi, da li ste čuli za Milaima Zeku? On je poznati novinar  
20 na Kosovu?

21 O. Da.

22 P. G. Zyrapi, ovo je članak koji je napisao Milaim Zeka, 3.  
23 avgusta 2015. godine, dakle, ovo je objavljeno 2015. godine.  
24 Da li ćete se složiti sa mnom -- hajde da pogledamo ovaj deo  
25 gde stoji

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislim Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 34

1 "Ko će biti optužen?"

2 "Ovo su prva četvorica."

3 I prva osoba na tom spisku, te četvorice ste vi,

4 "Bislim Zyrapi bivši načelnik štaba, glavnog štaba OVK.

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Oprostite, gđo

6 Alagendra, ali vi sad smete da postavljate pitanja samo one

7 prirode koja proističu na osnovu pitanja sudija, a vi ovim

8 uvodite novi materijal.

9 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] Da, časni sude, ali po prvi put u

10 o odgovoru na pitanja sudija, ovaj svedok je izneo nove

11 činjenice protiv g. Krasniqija. To nikad nije uradio ni kada

12 je davao iskaz u MKSJ, niti pred EULEX-om.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da, ali ja govorim

14 o ovom dokumentu koji mu vi sada pokazujete. Kakve to veze ima

15 sa tim?

16 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] Časni sude, naš stav je da je

17 svedočenje ovog svedoka evoluiralo. I kada ste vi njemu --

18 kada mu se postavljaju pitanja, čini se da je on -- se osećao

19 primoranim da odgovori na način na koji je mislio da sudije

20 očekuju da on odgovori. To je naš stav. I ja imam etičku

21 dužnost da ga sada suočim sa tim i da mu dam priliku da

22 odgovori na moja pitanja.

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim vas da se

24 ovaj dokument ukloni sa ekrana. Ovaj dokument nema nikakve

25 veze sa pitanjima sudija. Nastavite sa ovom vrsta -- vrstom

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Bislim Zyrapi (Nastavak) (Javna sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 35

1 pitanja.

2 GĐA ALAGENDRA: [Prevod]

3 P. G. Zyrapi, naša teza je da ste vi promenili vaš iskaz u  
4 nekoliko aspekata i u neko -- po pitanju nekoliko tema. Vi  
5 sada kažete da je Jakup Krasniqi bio nadređen pravnom sektoru,  
6 da je Sokol Dobruna referisao Jakupu Krasniqiju, da je  
7 direkcija za obaveštajna pitanja takođe bila podređena Jakupu  
8 Krasniqiju, kao i da je Jakup Krasniqi bio ovlašćen da hapsi  
9 ljude. Ja vam sada kažem, da ste vi namerno preuveličali  
10 ovlašćenja i ulogu Jakupa Krasniqija. Da li se slažete sa tim?

11 O. Ne slažem se, zato što ja nisam preuveličao ulogu Jakupa  
12 Krasniqija. Ja sam odgovarao na pitanja koje se tiču njegovih  
13 dužnosti, vojnih dužnosti.

14 P. U redu. Da li je iko uticao na vas i da li je iko tražio  
15 od vas da svalite krivicu na Jakupa Krasniqija onako kako ste  
16 vi to uradili i da mu prišijete veću odgovornost, nego što je  
17 on to imao, znajući da time dajete lažan iskaz?

18 O. Kao prvo, niko nije vršio pritisak na mene. Ja sam  
19 objasnio ko je imao kakva zaduženja. To sam uradio u odgovoru  
20 na pitanja. Ja sam objašnjavao dakle, ko je imao kakve  
21 dužnosti, zaduženja. Nisam pravio nikake [sic] -- nikakve  
22 izmene u odnosu na moja prethodna svedočenja, iskaze i izjave.  
23 Ja sam ovde pod svečanom zakletvom govorio istinu. U okviru  
24 mog iskaza, govorio sam o onome što znam, što sam video i čemu  
25 sam prisustvovao, ništa više od toga.



1 G. EMMERSON: [Prevod] Vi ste pitali, časni sude, da li  
2 neko ima nešto da pokrene? Da, ja imam nešto vrlo ukratko.

3 Ja sam obavešten od strane tužilaštva pismenim putem  
4 [sic] -- putem jutros, da -- mi smo tražili da se pregleda  
5 prevod dokumenata koji zapravo predstavlja privremene propise  
6 glavnog štaba OVK i to propise koji se tiču obaveštajnih  
7 podjedinica u vojnim dejstvima. Meni je bilo rečeno da taj  
8 dokument zapravo nema nikakve veze sa sud -- pitanjima sudija.  
9 Ovaj prevod koji mi imamo je prevod iz EULEX-a, i tu se govori  
10 o izviđanju, a ne o obaveštajnim poslovima, tako da se zapravo  
11 radi o pogrešnom prevodu, što se može videti i iz sadržaja  
12 dokumenta.

13 Tako da, mi ćemo tražiti da tužilaštvo pregleda ovaj  
14 prevod, tako da se ispravi u naslovu ova reč "obaveštajne",  
15 jer se ne radi o obaveštajnim jedinicama, nego o izviđačkim  
16 jedinicama.

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu.

18 Ukoliko niko nema ništa da doda, onda završavamo sa radom  
19 do sledeće sednice.

20 --- Sednica se završava u 10:23 časova

21

22

23

24

25